



ENGLISH

ELECTRONIC KITCHEN SCALE VT-8009

The scale is used for weighing dry, liquid and granular products, measuring the environment temperature and displaying current time.

DESCRIPTION

1. Weighing platform
2. Weighing result display
3. Current time display
4. Temperature display
5. Measurement unit selection/hours and minutes setting button **Unit**
6. Fixed error compensation button **Tare**
7. On/Off, hours/minutes selection, temperature measurement unit selection button **IT**
8. Hours/minutes setting button **Time**
9. Battery compartment lid

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction manual carefully and keep it for future reference. Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakdown and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Handle your scale with care, as it is a precision instrument, do not subject it to high or low temperatures, high humidity, never expose it to direct sunlight and do not drop the scale.
- Do not use the scale outdoors.
- Avoid getting liquid into the scale body, this appliance is not waterproof. Do not store or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure you use the scale does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of scale indication or its damage.
- Place the scale on a flat steady surface.
- Do not put food products on the weighing platform if their weight exceeds the maximal capacity of the scale.
- This unit is not intended for usage by children, place the unit away from children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.

Attention! The unit contains a lithium battery. Prevent children from swallowing the lithium battery. If the child swallowed a battery, take him/her to the hospital immediately.

• For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- If you are not planning to use the scale for a long time, remove the battery from the battery compartment.
- Strictly follow the polarity according to the markings when installing the battery.
- Replace the batteries in time.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, remove the battery from the battery compartment and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

USING THE SCALE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the scale, remove any stickers that can prevent unit operation.
- Place the weighing platform (1) and the scale body with a soft slightly damp cloth, and then wipe dry.

Battery installation

- Open the battery compartment lid (9) and insert a CR2032 battery (supplied with the unit), following the polarity.
 - Install the battery compartment lid (9) back to its place.
- Note:** The unit can be supplied with the battery installed in the battery compartment. In this case an isolation insert is inserted preventing discharge. If there is an isolation insert in the battery compartment, remove the battery compartment lid to, remove the isolation insert and install battery compartment lid back to its place.

Battery replacement

- When the battery is low, the display (2, 3, 4) contrast reduces and the display (2) shows the symbol **Lo**.
- If the scale was switched off because of low battery or the symbol **Lo** appeared on the display (2), replace the battery. For this open the battery compartment lid (9), replace the old battery with a new one, strictly following the polarity, then close the battery compartment lid (9).
- If you are not using the scale for a long time, remove the battery from the battery compartment.

Operating buttons

The operating buttons of the scale are touch-sensitive, so you only need to touch slightly the marked point for each button to activate it.

CURRENT TIME DISPLAYING

If there is a battery in the battery compartment, the current time indication is permanently shown on the display (3) regardless of whether the scale is switched on or not.

Time setup

1. Press and hold the **Time**-button until the hour indications on the display (3) start flashing.

Notes:

- When you install or replace the battery, the time **AM12:00** will be shown on the display (3) and the hours indications will start flashing.
- If you don't press any buttons within 10 seconds, the indications on the display (3) will be shown constantly.
- 2. Consequently press the button **Time** to set the desired hours. To enter the hours indications press the button **IT**. After you enter the hours data, the minutes indications will start flashing.

Note:

- This model uses **12 hour format of current time indication**. When you set the desired time, pay attention to the symbols **AM/PM**- alternately appearing in the left part of the display (3). **AM**-indicates time before noon, **PM**- after noon.
- 3. Consequently press the button **Time** to set the desired minutes.
- 4. To enter the minutes indications press the button **IT**. Time setup is finished.

WEIGHING INGREDIENTS

Install the scale on a flat stable surface.

1. To switch the scale on, touch the button (7) **IT**. First the symbols **HELLO**- and then the symbol **Lo** will appear on the display.

Notes:

- The symbol **Lo** shown on the display (2) indicates that you can start weighing.
- When you install or replace the battery, the weight measurement units **g**- are used (by default).
- If the indications on the display (2) are not equal to zero, touch the **Tare**-button (6). The indications will be set to zero. Select the required weight measurement units by consecutively touching the button (5) **Unit**-, the following symbols will appear on the display (2): **g** - weight of food product(s) in grams; **kg** - weight of product(s) in kilograms; **oz** - weight of product(s) in ounces; **lb** - weight of product(s) in pounds and ounces; **kg** - weight of product(s) in kilograms.

Note: To weight liquid and granular products, place an appropriate container on the platform (1) and then set the display indications to zero by touching

1. the **Tare**-button (6). The tare symbol \rightarrow will appear in the left part of the display (2) if the container weight is more than **500 g**.
2. Put the ingredient(s) on the weighing platform (1). The weight of the ingredient(s) will be shown on the display (2), according to the selected measurement units.
3. To switch the scale off, remove the ingredients from the platform (1) and touch the **IT**-button (7).

Notes:
- Symbols **EEEE**- on the display (2) indicate exceeding of the scale maximal capacity of **10 kg**, remove food products from the scale immediately to prevent its damage.
- The symbol **UnSt**- on the display (3) indicates that the weight of the products on the scale is unstable or the scale is placed on an unsteady surface. Place the scale on a flat steady surface.
- The scale will be switched off automatically after **2 minutes** of non-operation.

TARE FUNCTION

If you want to measure the weight of several ingredients without removing the previous ones from the platform (1), proceed as follows.

1. Place the scale on a flat surface.
2. To switch the scale on, touch the **IT**-button (7), the symbol **Lo** will appear on the display.

Notes:
- The symbol **Lo** shown on the display (2) indicates that you can start weighing, if the indications on the display (2) are not equal to zero, touch the **Tare**-button (6), the indications will be set to zero.

3. Select the required weight measurement units by consecutively touching the button (5) **Unit**-, **g**-, **kg**-, **oz**- or **lb**-.
4. Put the required quantity of the first ingredient on the platform (1), checking the numerical indication on the display (2).
 5. Press the **Tare**-button (6), the weight indication on the display (2) will be set to zero.
- Note:**
- When weighing ingredients consecutively, the tare symbol \rightarrow appears on the display (2) if the weight of ingredient(s) is more than **500 g**.
6. Put the required amount of the second ingredient on the platform (1), checking the numerical indication on the display (2).
 7. Repeat the steps 4-6 for consequent weighing of the remaining ingredients.
 8. Adding ingredients is available until the max. capacity (**10 kg**).
 9. Remove all the ingredients from the platform, the display (2) will show the total weight of all ingredients.
 10. To switch the scale off, touch the **IT**-button (7).

Notes:
- Symbols **EEEE**- on the display (2) indicate exceeding of the scale maximal capacity of **10 kg**, remove food products from the scale immediately to prevent its damage.

- The symbol **UnSt**- on the display (3) indicates that the weight of the products on the scale is unstable or the scale is placed on an unsteady surface.

- Place the scale on a flat steady surface.

- The scale will be switched off automatically after **2 minutes** of non-operation.

- If the scale works improperly, try switching the power off: to do this, open the battery compartment lid (9) and remove the battery. After a while, insert the battery to its place and switch the scale on by touching the **IT**-button (7).

TEMPERATURE MEASURING

If there is a battery in the battery compartment, the temperature indication is permanently shown on the display (4) regardless of whether the scale is switched on or not.

Temperature measurement unit selection button
Room temperature is shown on the display (4) either in degree Celsius (°C) or in degree Fahrenheit (°F).

You can change the temperature measurement units only when the scale is switched on.

For this switch the scale on by touching the **IT**-button and then touch and hold the **IT**-button for more than 4 seconds.

Notes:
- When you install or replace the battery, the temperature measurement units **°C**- are used (by default).

CLEANING AND CARE

- Clean the scale with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Never use abrasives or solvents.
- Do not immerse the scale into water or any other liquids, do not wash it in a dishwasher.
- Clean the weighing platform (1) and the scale body with a soft slightly damp cloth, and then wipe dry.

IMPORTANT

Electromagnetic compatibility
The electronic scale can be sensitive to electromagnetic emission of other units located in close proximity (such as mobile phones, portable radio transmitters, radio controllers and microwave ovens). If signs of such emission appear (false or inconsistent data indication on the display), relocate the scale or switch of the source of interference for some time.

DELIVERY SET

1. Scale - 1 pc.
2. CR2032 battery - 1 pc.
3. Instruction manual - 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS*

CR2032-type battery - 3 V x 1
Maximal capacity: 10 kg
Maximal capacity: 2 g
Scale division value: 1 g

* For household kitchen scales the extent of error is not specified, so it is not stated in technical specifications.

RECYCLING

For environment protection do not throw out the unit and the batteries with usual household waste after its service life expiration; apply to the specialized center for further recycling.

WARRANTY

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

РУССКИЙ

ЭЛЕКТРОННЫЕ КУХОННЫЕ ВЕСЫ VT-8009

Мультифункциональные весы используются для определения веса сухих, жидких и сыпучих продуктов, измерения температуры окружающей среды и отображения показаний текущего времени.

ОПИСАНИЕ

1. Платформа для взвешивания продуктов
2. Дисплей отображения результатов взвешивания
3. Дисплей отображения текущего времени
4. Дисплей отображения температуры
5. Кнопка выбора единиц измерения/установки часов, минут **Unit**
6. Кнопка компенсации систематической погрешности **Tare**
7. Кнопка включения/выключения, переключения выбора часов/минут, выбора единиц измерения температуры **IT**
8. Кнопка установки времени **Time**, часов/минут
9. Крышка батарейного отсека

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в качестве справочного материала.

- Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинно вреда пользователю или его имущества.
- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не поднимайте весы вертикально вверх или низких температур, повышенной влажности, не подвергайте устройству воздействию прямых солнечных лучей и не мойте весы.
- Используйте весы вдаль от нагревательных приборов.
- Не используйте весы во влажных помещениях.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой или с другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода прибора из строя.
- Размещайте весы вдали от источников тепла, например, радиаторов отопления.
- Запрещается на платформу для взвешивания помещать продукты, вес которых превышает максимально допустимый предел взвешивания.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми, размещайте устройство в местах недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора, лицом, ответственным за их безопасность.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

Внимание! Устройство содержит литиевый элемент питания. Не разбирайте платформу для взвешивания в процессе работы. Если ребенок проглотит электронную батарею, нужно немедленно показать его врачу.

Используйте весы вдали от нагревательных приборов.

Не используйте весы во влажных помещениях.

Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым.

Данное устройство не предназначено для использования детьми, размещайте устройство в местах недоступных для детей.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора, лицом, ответственным за их безопасность.

Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

Внимание! Устройство содержит литиевый элемент питания. Не разбирайте платформу для взвешивания в процессе работы. Если ребенок проглотит электронную батарею, нужно немедленно показать его врачу.

Используйте весы вдали от нагревательных приборов.

Не используйте весы во влажных помещениях.

Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым.

Данное устройство не предназначено для использования детьми, размещайте устройство в местах недоступных для детей.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора, лицом, ответственным за их безопасность.

Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

Внимание! Устройство содержит литиевый элемент питания. Не разбирайте платформу для взвешивания в процессе работы. Если ребенок проглотит электронную батарею, нужно немедленно показать его врачу.

Используйте весы вдали от нагревательных приборов.

Не используйте весы во влажных помещениях.

Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым.

Данное устройство не предназначено для использования детьми, размещайте устройство в местах недоступных для детей.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора, лицом, ответственным за их безопасность.

Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

Внимание! Устройство содержит литиевый элемент питания. Не разбирайте платформу для взвешивания в процессе работы. Если ребенок проглотит электронную батарею, нужно немедленно показать его врачу.

Используйте весы вдали от нагревательных приборов.

Не используйте весы во влажных помещениях.

Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым.

Данное устройство не предназначено для использования детьми, размещайте устройство в местах недоступных для детей.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора, лицом, ответственным за их безопасность.

Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

Внимание! Устройство содержит литиевый элемент питания. Не разбирайте платформу для взвешивания в процессе работы. Если ребенок проглотит электронную батарею, нужно немедленно показать его врачу.

Используйте весы вдали от нагревательных приборов.

Не используйте весы во влажных помещениях.

Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым.

Данное устройство не предназначено для использования детьми, размещайте устройство в местах недоступных для детей.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора, лицом, ответственным за их безопасность.

Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

1. Показать экран дисплея. На дисплее (2) с левой стороны появится символ компенсации массы тары \rightarrow при условии, если вес емкости более **500 г**.
2. Поместите ингредиенты (ингредиенты) для взвешивания на платформу (1). На дисплее (2) отобразится вес ингредиентов (ингредиенты) в соответствии с выбранными единицами измерения.
3. Для выключения весов уберите ингредиенты с платформы (1) и прикоснитесь к кнопке (7) **IT**.

Примечание:
- Появление на дисплее (2) символов **EEEE** указывает на превышение максимальной допустимой массы **10 кг**, срочно уберите груз с весов, чтобы предотвратить их повреждение.

- Появление на дисплее (3) символов **UnSt** указывает на то, что вес на весах нестабилен или весы размещены на неустойчивой поверхности. Размещайте весы на ровной устойчивой поверхности.

- Весы автоматически отключаются, если вы ими не пользуетесь более **2 минут**.

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОЕ ВЗВЕШИВАНИЕ
Если вы хотите последовательно измерить вес нескольких ингредиентов, не убирая предыдущие ингредиенты с платформы (1), выполните перечисленные ниже шаги.

1. Установите весы на ровную поверхность.

2. Для включения весов прикоснитесь к кнопке (7) **IT**, при этом на дисплее отобразится символ **Lo**.

Примечание:
- Обращение на дисплее (2) символа **Lo** указывает на то, что можно начинать взвешивание. Если показания на дисплее (2) не равны нулю, прикоснитесь к кнопке (6) **Tare**, показания обнулятся.

3. Последовательно касаясь кнопки (5) **Unit** выберите необходимые единицы измерения: **g**-, **kg**-, **oz**- или **lb**-.

4. Поместите на платформу (1) необходимое количество первого ингредиента, сверившись с числовыми показаниями на дисплее (2).

5. Прикоснитесь к кнопке (6) **Tare**, показания весов на дисплее (2) обнулятся.

Примечание:
- Три последовательное взвешивание ингредиентов на дисплее (2) символ тарирования \rightarrow появляется при условии, если вес ингредиентов (ингредиентов) составляет более **500 г**.

6. Поместите на платформу (1) необходимое количество второго ингредиента, сверившись с числовыми показаниями на дисплее (2).

7. Повторите шаги 4-6 для последовательного взвешивания остальных ингредиентов.

8. Добавьте ингредиенты возможно до максимально предельного веса (**10 кг**).

9. Снимите с платформы ингредиенты, на дисплее (2) отобразится общий вес всех ингредиентов.

10. Для выключения весов прикоснитесь к кнопке (7) **IT**.

Примечание:
- Появление на дисплее (2) символов **EEEE** указывает на превышение максимальной допустимой веса **10 кг**, срочно уберите груз с весов, чтобы предотвратить их повреждение.

- Появление на дисплее (3) символов **UnSt** указывает на то, что вес на весах нестабилен или весы размещены на неустойчивой поверхности. Размещайте весы на ровной устойчивой поверхности.

- Весы автоматически выключаются, если вы ими не пользуетесь более **2 минут**.

- Если весы работают неправильно, попробуйте отключить питание: для этого откройте крышку батарейного отсека (9) и извлеките элемент питания. Через некоторое время установите элемент питания на место и включите весы, прикоснувшись к кнопке (7) **IT**.

ИЗМЕНЕНИЕ ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ
При наличии в батарейном отсеке элемента питания показание температуры постоянно отображается на дисплее (4) (вне зависимости от того включены весы или нет).

Выбор единиц измерения температуры
Температура окружающей среды на дисплее (4) может отображаться в градусах Цельсия (°C) или в градусах Фаренгейта (°F).

Изменить единицы измерения температуры можно только при включенных весах. Для этого включите весы, прикоснувшись к кнопке **IT**, а затем, когда весы включатся, прикоснитесь и удерживайте кнопку **IT** более 4 секунд.

Примечание:
- При установке или замене элемента питания будут применяться единицы измерения температуры - °C (по умолчанию).

ЧИСТКА И УХОД
• Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

• Запрещается использовать абразивные моющие или растворители.

